



Minimihonorarsavtal för översättningsuppdrag

1 §

I anslutning till vad som stadgas i 2 och 9 §§ i **standardformulär för avtal mellan översättare och förlag**, träffat den 2 april 2004 har Svenska Förläggareföreningen (SvF) och Sveriges Författarförbund (SFF) idag träffat följande avtal om minimihonorar för översättningsuppdrag.

Nämnda standardformulär är framtaget av SvF och SFF och har sin grund i det ramavtal som parterna undertecknade den 2 april 2004.

De ersättningsnivåer som SvF och SFF enats om är miniminivåer vilket innebär att de anger den nedersta gränsen för det grundhonorar som skall utges i samband med sådan användning av översättningar som åsyftas i 9 § standardformuläret.

2 §

Parterna har enats om att **80 SEK per tusen tecken** inklusive blanksteg skall utgöra **minimihonorar** vid översättningsuppdrag.

Indexreglering av överenskommet minimihonorar kommer ej att ske under avtalstiden.

Vid **primär användning** tillkommer sociala avgifter och semesterersättning. Semesterersättning utgår med 12 % på honorar samt uppdrag enligt 10 § standardformuläret om den sammantagna ersättningen från visst förlag under ett kalenderår uppgår till minst ¼ basbelopp.

För sociala avgifter vid **sekundär användning**, se Ramavtal 2 §.

Diskettersättning tillkommer ej.

3 §

Avtalet skall gälla från och med den 1 juli 2004 till och med den **1 juli 2007**.

Detta avtal är upprättat i två exemplar av vilka vardera parten tagit ett.

Stockholm den 2 april 2004

SVERIGES FÖRFATTARFÖRBUND

Boel Unnerstad

SVENSKA FÖRLÄGGAREFÖRENINGEN

Jonas Modig